

Číslo dodatku prenajímateľa: 2002-0314-1165420/10

Číslo dodatku nájomcu:

Dodatok č. 10 k Nájomnej zmluve
ev. č. 314/02 (2546/2002) zo dňa 09.07.2002
uzavretej v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „dodatok“)

Čl. 1
Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.**
Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava 26
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu v Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č. 2906/B
IČO: 35 829 141
DIČ: 2020261342
IČ DPH: SK2020261342
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. číslo účtu: 2620191900/1100
IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900
SWIFT: TATRSKBX
Menom spoločnosti koná: Ing. Martin Magáth - predseda predstavenstva
Ing. Miloš Bikár, PhD. - podpredseda predstavenstva
Osoby oprávnené rokovať vo veciach:
- zmluvných: Ing. Remo Cicutto, výkonný riaditeľ sekcie správy majetku
Ing. Monika Pašová, vedúca odboru SM a HS
- technických: Bc. Peter Kazimír, vedúci odboru telekomunikácií
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca: **Slovak Telekom, a.s.**
Bajkalská 28, 817 62 Bratislava
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č. 2081/B
IČO: 35 763 469
DIČ: 2020273893
IČ DPH: SK2020273893
V zastúpení: Mgr. Alena Kupková, senior špecialista správy
majetku/splnomocnená na základe poverenia
k Podpisovému poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

Osoba oprávnená konať vo veciach:

- technických:

- zmluvných:

Adresa na doručovanie faktúr: PN-Invoice.ST@invoicedtse.telekom.de alebo Slovak
Telekom, a.s. P O Box 75, 820 16 Bratislava

(ďalej len „nájomca“)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Čl. 2 Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 9.7.2002 Nájomnú zmluvu č. 314/02, ev.č. nájomcu 2546/2002, predmetom ktorej je nájom časti technologického domčeka a miesta na stožiar v objekte Rádioreléovej stanice Hrubý vrch, a to za účelom osadenia antén a telekomunikačnej techniky (ďalej len „nájomná zmluva“). Nájomná zmluva bola neskôr zmenená a doplnená Dodatkom č. 1 až 9.
2. Nájomca má záujem rozšíriť svoje technologické zariadenie – základňovú stanicu verejnej elektronickej komunikačnej siete. Z toho dôvodu sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku.

Čl. 3 Predmet dodatku

1. Na základe dohody zmluvných strán sa pôvodné znenie Čl. I., ods. 1. Predmet nájmu upravuje nasledovne:

Čl. I. ods. 1 sa mení a znie:

„1. Prenajímateľ prenajíma a nájomca preberá do nájmu 2 m² v technologickom domčeku, miesto na stožiar pre 7 ks antén, 2 ks RRU jednotiek umiestnených pri anténach v objekte Rádioreléovej stanice Hrubý vrch.“

2. Na základe dohody zmluvných strán sa do Čl. V. Nájomné dopĺňa ods. 7. nasledovne:

Čl. V. sa dopĺňa o ods 7. 8 a 9 v nasledovnom znení:

7. Cena za odber elektrickej energie bude nájomcovi fakturovaná mesačne na základe skutočného odberu elektrickej energie nájomcom podľa odpočtu na nainštalovanom podružnom elektromere a na základe faktúr doručených prenajímateľovi od dodávateľa elektrickej energie. Stav podružného elektromera bude nájomca za týmto účelom oznamovať prenajímateľovi e-mailom prvý pracovný deň príslušného kalendárneho mesiaca, na e-mailové adresy Podružný elektromer je vo vlastníctve nájomcu, ktorý zabezpečuje jeho funkčnosť a prípadnú kalibráciu. Nájomca je povinný zabezpečiť, aby bol podružný merač dostupný pre prenajímateľa.

8. Faktúry môžu byť nájomcovi doručované:

a) elektronicky e-mailom v PDF podobe na adresu:

PN-Invoice.ST@invoicedtse.telekom.de

Jeden e-mail môže obsahovať maximálne 1 (jednu) PDF faktúru, maximálna veľkosť e-mailu je 10 MB. Faktúra PDF musí byť pridaná ako príloha k e-mailu. Prílohy k faktúre sa nesmú odosielať ako samostatný súbor. Príloha k faktúre (dodací list, súpis prác, akceptačný protokol atď.) musia byť súčasťou faktúry. Žiadne ďalšie prílohy (JPG, GIF atď.) nesmú byť v e-maile (aj v podpise), pretože

z bezpečnostných dôvodov budú zamietnuté. Na faktúre za nájom bude uvedené aj označenie situ nájomcu: REFX - 20001640 - PE_HRV Hrubý Vrch. V prípade, že dôjde k zmene označenia nájomcu, nájomca obratom túto zmenu prenajímateľovi oznámi.

alebo

b) v listinnej (papierovej) forme na adresu: Slovak Telekom, a.s., PO Box 75, 820 16 Bratislava.

9. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že nájomca je oprávnený svoje finančné záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo, ktoré vzniknú v súvislosti s touto Zmluvou, plniť aj prostredníctvom tretej strany, najmä vo forme vykonávania platieb z účtov, ktorých vlastníkom nie je nájomca, ktorých zoznam je prílohou č. 1 tohto dodatku. Prenajímateľ nie je oprávnený takéto plnenie poskytnuté prostredníctvom tretej strany odmietnuť. Plnenie poskytnuté prostredníctvom tretej strany sa bude považovať za plnenie nájomcu.

Čl. 4

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto dodatku v súlade s ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Nakoľko spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), zmluvné strany sú oboznámené s tým, že dodatok a daňové doklady súvisiace s dodatkom budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy, objednávky a faktúry ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojich ust. § 5a a § 5b.
3. Prenajímateľ sa zaväzuje doručiť nájomcovi písomné potvrdenie o dni zverejnenia dodatku v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený aj bez súhlasu prenajímateľa jednostranne previesť na tretiu osobu (ďalej len „nový nájomca“) svoje práva a povinnosti z tejto Zmluvy tak, aby sa nový nájomca stal zmluvnou stranou tejto zmluvy namiesto nájomcu, a to za nasledovných podmienok:
 - nájomca je oprávnený práva a povinnosti z tejto zmluvy previesť na nového nájomcu len v prípade, že na nového nájomcu prevedie vlastnícke právo k veciam, ktoré má nájomca na základe tejto zmluvy priamo umiestnené na/v predmete nájmu;
 - účinnosť prevodu práv a povinností nemôže nastať skôr ako sa nový nájomca stane vlastníkom vecí, ktoré má nájomca na základe tejto zmluvy priamo umiestnené na/v predmete nájmu, alebo ako nájomca v súvislosti s prevodom vlastníctva na nového nájomcu, tieto veci odovzdá novému nájomcovi, a to podľa toho, ktorá zo skutočností nastane skôr;

- prevod práv a povinností je nájomca povinný písomne oznámiť prenajímateľovi, pričom prevod práv a povinností bude účinný ku dňu, v ktorom nájomca písomne oznámi prenajímateľovi prechod práv a povinností na nového nájomcu; avšak ak nájomca v písomnom oznámení uvedie neskorší deň, ku ktorému nastane účinnosť prevodu, prevod práv a povinností bude účinný ku dňu uvedenému v oznámení;
- prevod práv a povinností sa nebude týkať jednotlivých záväzkov, ktoré vzniknú pred účinnosťou prevodu práv a povinností, najmä prevodom nebudú dotknuté finančné a iné pohľadávky (napr. nárok na úradu nájomného, nárok na úrok z omeškania, nárok na náhradu škody a pod.), ktoré zmluvným stranám vzniknú pred účinnosťou prevodu práv a povinností.

Ustanoveniami tohto bodu však nie sú dotknuté prípady, kedy práva a povinnosti z tejto Zmluvy prejdú na právnych nástupcov zmluvných strán v prípadoch ustanovených právnymi predpismi (napr. dedenie, prevod (časti) podniku zmluvnej strany, vklad (časti) podniku ako nepeňažného vkladu do obchodnej spoločnosti, zánik zmluvnej strany s právnym nástupcom (splynutie, zlúčenie, rozdelenie) a pod.).

5. Prenajímateľ súhlasí, že zariadenie/a umiestnené na/v predmete nájmu môže byť prevádzkované v tzv. zdieľanom režime, kedy na/v predmete nájmu môže byť umiestnená technológia vo vlastníctve iného telekomunikačného operátora zabezpečujúceho verejnú komunikačnú sieť, pričom nájomca je zodpovedný za umiestnenie a prevádzku takéhoto zariadenia/í.
6. V častiach týmto dodatkom neupravených, platia ustanovenia Nájomnej zmluvy v plnom rozsahu bezo zmeny.
7. Tento dodatok je vypracovaný v troch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a predstavuje prejav ich vôle, ktorý je urobený slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a ktorý nie je urobený v omyle a svojím obsahom alebo účelom neodporuje alebo neobchádza zákon. Ďalej zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, sú spôsobilé na uzatvorenie tohto dodatku a jej plnenie je možné, sú oboznámené s jej obsahom a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho k tomuto dodatku pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa
prenajímateľ:

V Bratislave dňa
nájomca:

.....
Ing. Martin Magáth
predseda predstavenstva
Slovenská
republika

.....
Mgr. Alena Kupková
senior špecialista správy majetku

.....
Ing. Miloš Bikár, PhD.
podpredseda predstavenstva



ZAŽÍME TO SPOLU

IBAN	Bank AccountNumber	Bank Code	BIC/SWIFT Code	Currency
DE48512106009223774291	9223774291	51210600	BNPADEFFXXX	EUR
DE49590100660843687666	843687666	59010066	PBNKDEFFXXX	EUR
DE84501108001061500003	1061500003	50110800	CHASDEFX	EUR
DE07700202700010360876	10360876	70020270	HYVEDEMMXXX	EUR
DE30500500000025000142	25000142	50050000	HELADEFFXXX	EUR
DE39512108001195028966	1195028966	51210800	SOGEDEFFXXX	EUR
DE06380700590035057900	35057900	38070059	DEUTDEK380	EUR, AUD, CAD, CHF,CNY, GBP, HKD, HUF, JPY, MXN, NOK, RUB, SEK, SGD, USD, ZAR
DE50370800400209058200	209058200	37080040	DRESDEFF370	EUR, CHF,GBP, HKD,HUF, ILS, JPY, SGD, USD
CZ8663000644506100710015	0644506100710015	6300	GEBACZPP	CZK
PL56124061751111001061951496	1111001061951496	12406175	PKOPPLPWXXX	PLN
PL49160014621878823530000001	1878823530000001	16001462	PPABPLPK	PLN

Závazok spoločnosti Slovak Telekom sa bude považovať za vyrovnaný aj v prípade, že platiteľom bude spoločnosť **Deutsche Telekom AG** a úhrada bude realizovaná z niektorého z vyššie uvedených účtov, pričom variabilný symbol / poradové číslo faktúry budú pre identifikáciu platby dodržané.